



# Sambanwá

GIYA SA PAGSAMBA KAN BANWAAN NIN DIÓS

IKADUWANG DOMINGO KAN ORDINARIONG PANAHOON  
14 ENERO 2024 • TAON B • VERDE

## RITO SA PAGPOÓN

### Patarátará

**C** — Ngonian mga tugang, satong sine-celebrar an Ikaduwang Domingo kan Ordinarióng Panahaon. Sa Evangelio satong madadangog an pag-apod ni Juan Bautista ki Jesus: “Uya, an Cordero kan Diós!” Kita pinapagirodom kaini na danay na hanapon si Cristo sa satong buhay, sa pagkatugdas saiya iyo man an lubos tang pagsunod sa saiya. Sa pag-akò ta ki Cristo sa Eucaristia magdolot man lugod sa sato nin aroaldaw na pagbabâgo, an pagtalubo sa kaibahan niya — an Cordero kan Diós.

### Antifona sa Paglaog

(S 65, 4) (Tindog)

(Sinambit kun mayo nin Awit sa Paglaog)

**An bilog na kinâban mag-omaw saimo, O Diós, asin mag-awit saimo; Mag-awit nin salmo para sa ngaran mo, O Pinakahalangkaw.**

### Pagpangurus asin Pagtaong-galang

**P** — Sa ngaran kan Amâ, asin kan Akî, asin kan Espiritu Santo.

**B** — Amen.

**P** — An Kagurangnan mapasaindo.

**B** — Asin sa saimong espiritu.

### Gawe nin Pagsolsol

**P** — Mga tugang, akoon ta an satong mga kasâlan, tanganing magkanigo kitang magcelebrar kan mga banal na misterio.

**P** — Ika na sinugo sa pagpaomay kan mga nagsosolsol: Kagurangnan, maherak ka.

**B** — Kagurangnan, maherak ka.

**P** — Ika na nagdigdi sa pag-apod kan mga parakasala: Cristo, maherak ka.

**B** — Cristo, maherak ka.

**P** — Ika na nagtutukaw sa tóo kan Amâ sa pagsurog samo: Kagurangnan, maherak ka.

**B** — Kagurangnan, maherak ka.

**P** — Maherak man lugod sato an Diós na makakamhan asin, pakapatawada an satong mga kasâlan, darahon kita sa buhay na daing kasagkoran.

**B** — Amen.

### Kamurawayan

**Gabos** — Kamurawayan sa Diós sa kaitaasan asin sa dagâ katoninongan sa mga tawong marahay an boót. Inoomaw mi ika, rinorokyaw mi ika, sinasamba mi ika, pinapamuraway mi ika, pinapasalamatan mi ika huli kan dakula mong kamurawayan, Kagurangnan na Diós, Hadeng langitnon, Diós Amang makakamhan. Kagurangnan Aking Bogtong, Jesu Cristo, Kagurangnan na Diós, Cordero kan Diós, Aki kan Amâ, ika na nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinâban, kaheraki kami; ika na nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinâban, akoa an samong pakimaherak; ika na nagtutukaw sa too kan Amâ, kaheraki kami. Ta ika sana an Banal, ika sana an Kagurangnan, ika sana an Orog Kahalangkaw, Jesu Cristo, kaiba kan Espiritu Santo: sa kamurawayan kan Diós Amâ. Amen.

### Colecta

**P** — Mamibi kita.

O Diós na makakamhan sagkod pa man, na namamahala kan mga langitnon siring man kan mga kinâbanon, kaheraking hinanyoga an mga pagngayô-ngayô (pag-arang) kan saimong banwaan, asin warasan sa samong mga panahon an saimong katoninongan. Huli ki Jesu Cristong Kagurangnan niamo, saimong Akî, na kaiba mong nabubuhay asin naghahade, kasarô kan Espiritu Santo, Diós, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

**B** — Amen.

## LITURGIA KAN TATARAMON

### Enot na Babasahon (Tukaw)

(1 Samuel 3, 3-10. 19)

Sa enot na babasahon isinasaysay an pag-apod kan Kagurangnan ki Samuel. Si Samuel iyo an sarong halimbawa nin maimbod asin dusay na pagkuyog sa kabôtan kan Diós — “Uya po ako!”

### Pagbasa sa Enot na Surat ni Samuel

An ilawan kan Diós dai pa naparong, asin si Samuel naghihigda sa templo kan KAGURANGNAN, sa may kaban kan Diós. Nag-apod an KAGURANGNAN: “Samuel!” asin ini nagsimbag: “Uya po ako!” Dangan nagdalagan siya pasiring ki Eli asin nagsabi: “Uya ako, ta inapod mo ako.” Nagsabi (si Eli): “Dai taka inapod; balik sa paghigdâ!” Kaya nagbalik sa paghigdâ. Giraray nag-apod an KAGURANGNAN ki Samuel asin nagbangon si Samuel, nagduman ki Eli asin nagsabi: “Uya ako, ta inapod mo ako.” Alagad nagsimbag (si Eli): “Dai taka inapod, akî ko; balik sa paghigdâ!” Dai pa midbid ni Samuel an KAGURANGNAN asin dai pa ipinahayag saiya an tataramon kan KAGURANGNAN. Giraray inapod kan KAGURANGNAN si Samuel ikatolong beses. Nagbangon ini, nagduman ki Eli asin nagsabi: “Uya po ako, ta inapod mo ako.” Ngonian nasabotan ni Eli na an KAGURANGNAN iyo an nag-aapod sa aki; kaya nagsabi si Eli ki Samuel: “Lakaw, maghigdâ ka; asin kun apodon ka (niya), magsabi ka: ‘Magtaram ka, KAGURANGNAN, huli ta naghihinanyog an saimong sorogoon.’” Kaya naglakaw si Samuel asin naghigdâ sa saiyang lugar. Nag-abot an KAGURANGNAN asin nagtindog. Nag-apod nin siring kan enot: “Samuel! Samuel!” Asin nagsimbag si Samuel: “Magtaram ka, ta naghihinanyog an saimong sorogoon.” Nagdakulâ si Samuel. Kaiba niya an KAGURANGNAN asin dai pinabaya an mahulog sa dagâ an arin man kan saiyang mga tataramon.

Tataramon kan Kagurangnan.

**Gabos** — Salamat sa Dios.

### Salmo Responsorial

(Salmo 40, 2. 4. 7-8. 8-9. 10)

**S** — Uya ako, Kagurangnan, sa pag-otob kan saimong kabôtan.

1. Naglaom ako, naglaom sa KAGURANGNAN, nagkiling siya sako, dinangog an sakong pag-arang. (S)

2. Dangan tinâwan niya an sakong ngoso nin bâgong awit, omaw sa satuyang Diós. Mahihiling nin dakul, asin matatakot sinda, dangan magtitiwala sa KAGURANGNAN. (S)
3. Sacrificio asin atang habô mo, kundi an sakong mga talinga binuksan mo. Tinutong-na-atang asin sacrificio para sa kasâlan dai mo hinagad; dangan suminabi ako: "Uya, nagdigdi ako." (S)
4. "Sa linukot na libro isinurat dapit sako na gibohon an saimong pagmarhay, Diós ko, boot ko an saimong Tugon sa tahaw kan sakong kairaroman." (S)
5. Ibinareta ko an kasuripotan, sa dakulang katiriponan. Uya, an sakong ngosò dai ko pinugolan, siring na ika, KAGURANGNAN, nakakaaram. (S)

## Ikaduwang Babasahon

(1 Corinto 6, 13c-15a. 17-20)

*Si San Pablo nagpapaghiromdom sato kan kabanalan kan satong hawak, an paglikay sa pakiki-apid, an pagsikwal sa mga kan kasâlan.*

### Pagbasa sa Enot na Surat ni San Pablo sa mga taga-Corinto

Mga tugang: An hawak bako para sa pakiki-apid, kundi para sa Kagurangnan, asin an Kagurangnan para sa hawak. Binangon kan Diós an Kagurangnan asin babangonon man kita kan saiyang kapangyarihan. Dai nindo aram na an saindong mga hawak mga kabtang ni Cristo? Alagad an idinûdukot sa Kagurangnan, saro sindang espiritu. Likayan nindo an pakiki-apid! An gabos na ibang kasâlan na magigibo nin tawo, nasa luwas kan hawak; alagad an nakiki-apid nagkakasalâ tumang sa sadiring hawak. Dai nindo aram na an saindong hawak santuario kan yaon sa saindong banal na Espiritu, na inakò nindo sa Diós? Asin bako kamong sadiri nindo? Ta binakal na kamo sa dakulang halaga. Kaya pamurawaya an Diós sa saindong hawak.

Tataramon kan Kagurangnan.  
**Gabos — Salamat sa Dios.**

### Pagrokyaw

(Juán 1, 41.17b) (Tindog)  
(Sinambit kun dai inaawit an Alleluia)

**Allelúia, allelúia! Nakua mi an Mesías, si Jesu Cristo, na huli saiyang nahimo an gracia asin katotoohan. Allelúia, allelúia!**

### Evangelio

(Juán 1, 35-42)

**P** — An Kagurangnan mapa-saindo.

**B** — **Asin sa saimong espiritu.**

**P** — ✠ Pagbasa kan banal na Evangelio susog ki **San Juán.**

**B** — **Kamurawayan saimo, Kagurangnan.**

Sunod na aldaw, nakatindog giraray si Juán, asin duwa kan saiyang mga disipulos. Pagtutok ki Jesus na naglalakaw, siya nagsabi: "Uya, an Cordero kan Diós!" Nadangog siya kan mga disipulos pagtaram kaini, asin sinunod ninda si Jesus. Nagsalingoy si Jesus asin natingkalag sinda na nagsusunod, an sabi niya sinda: "Ano an hinahanap nindo?" Nagsabi sinda: "Rabbi (na an boót sabihon, Maestro), saen ka nagdadagos?" Nagsabi sinda: "Madya, asin mahihiling nindo." Kaya nagduman sinda asin nahiling kun saen siya nagdadagos, asin sa saiyang sinda nagdagos kan aldaw na idto; an oras mga alas cuatro nin hapon. Si Andres na tugang ni Simon Pedro, saro sa duwa na nakadangog ki Juán asin nagsunod saiyang. Nahanap ngona niya ining tugang niyang si Simon, asin sinabihan: "Nakua mi an Mesías," na an boót sabihon Cristo; asin dinara siya ki Jesus. Pagtutok saiyang, si Jesus nagsabi: "Ika si Simon na akì ni Juán; aapodon kang Cefas," na an boót sabihon Pedro (gapo)."

**P** — Marahay na Bareta kan Kagurangnan.

**B** — **Pag-omaw saimo Cristo.**

### Homilia (Tukaw)

### Pagrokyaw

kan **Pagtubod** (Tindog)

**Credo Niceno-Constantinopolitano**

**Gabos — Nagtutubod ako sa sarong Diós Amang makamhan, kaggibo kan langit asin dagâ, kan gabos na nahihiling asin dai nahihiling. Asin sa sarong Kagurangnan na si Jesu Cristo, Bogtong na Aki kan Diós, asin namundag gikan sa Amâ bago kan gabos na panahon. Diós na gikan sa Diós, ilaw na gikan sa ilaw, totoong Diós na gikan sa totoong Diós, ipinangaki, dai linalang, sarô sa pagka-Diós sa Amâ: huli saiyang nagkaigwa kan gabos. Huli sa satong mga tawo asin huli sa satong kaligtasan naghilig siya hale sa kalangitan.**

(Sa mga minasunod na tataramon, abot sa asin nani-tawo, an gabos minaduko.)

Asin nani-laman huli kan Espiritu Santo ki Virgen María, asin nani-tawo.

**Ipinako pa sa cruz para satô kan panahon ni Poncio Pilato;**

**nagtios sagkod sa kagadanan asin ilinobong, asin kan ikatolong aldaw nabuhay-liwat susog sa mga kasuratan, asin suminakat sa langit, nagtutukaw sa tóo kan Amâ. Asin mamuraway na mabalik, sa paghukom sa mga buhay asin mga gadan, an saiyang kahadean daeng katapusan. Asin sa Espiritu Santo, Kagurangnan asin kagtao nin buhay: na gikan sa Ama asin sa Aki. Siya kaiba kan Amâ asin kan Aki, sabay na sinasamba asin pinapamuraway: siya nagtaram sa paagi nin mga profetas. Asin sa sarô, banal, catolico asin apostolicong Simbahan. Nagpapahayag ako nin pagtubod sa sarong bonyag, sa pagpatawad nin mga kasâlan. Asin naghahalat ako kan pagkabuhay-liwat nin mga gadan, asin kan buhay sa maabot na panahon. Amen.**

### Pamibi nin Banwaan

**P** — Sa matoninong na banggi asin desierto, nahinanyog ni Samuel asin ni Juan an tingog kan Diós. Kita man sa katoninongan kan satuyang mga puso maghimate asin magsimbag sa tingog kan Diós.

**S** — **Kagurangnan, hinanyoga an samong pamibi.**

1. Tanganing an gabos na paratubod kan Simbahan makamate kan presencia ni Cristo asin kan saiyang gracia na nagtatrabaho sa tahaw ninda, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
2. Tanganing an mga inaapod na magin Cristiano sa mga lugar nin trabaho asin sa kaibahan nin mga kapwa trabahador, makadara sa iba sa orog na malinaw na paghimate kan tingog ni Cristo huli kan saindang marahay na paarog, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
3. Tanganing an mga naghohona asin nakakamate na sinda daing pakinabang asin pagabat sa sociedad makagami-aw na sinda igwang mahalagang lugar sa puso kan Diós, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
4. Tanganing an mga maedad na, mga nagsosolo-solo o mga naghehelang makasabot na an Diós may pagmakulog sinda anoman an kamugtakan kan saindang buhay, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
5. Tanganing an mga gadan magkamit kan kapahingaloan na daing kasagkoran sa kahadean kan langit, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)



**P** — Kagurangnan, namimibi kami, itugot mo samo na maninigong makisumaro kaining mga misterio, ta sa lambang pagromdom kaining sacrificio, nahihimo an gawe kan pagtubos samo. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.  
**B** — Amen.

## LITURGIA KAN EUCARISTIA

### Pagdolot (Tukaw)

(Sinambit kun mayong Awit sa Pagdolot)

**P** — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos...

**B** — Pag-omawon an Diós sagkod pa man.

**P** — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos...

**B** — Pag-omawon an Diós sagkod pa man.

**P** — (Tindog) Magpamibi kamo, mga tugang...

**B** — Akoon man lugod kan Kagurangnan an atang sa saimong mga kamot para sa kaomawan asin kamurawayan kan saiyang ngaran, para man sa pakinabang niato asin kan bilog niyang banal na Simbahan.

### Pamibi sa mga Dolot

**P** — Kagurangnan, namimibi kami, itugot mo samo na maninigong makisumaro kaining mga misterio, ta sa lambang pagromdom kaining sacrificio, nahihimo an gawe kan pagtubos samo. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.  
**B** — Amen.

### Prefacio IV sa mga

#### Domingo kan Taon

An kasaysayan nin kaligtasan

**P** — An Kagurangnan mapa-saindo.

**B** — Asin sa saimong Espiritu.

**P** — lítaas an mga puso.

**B** — Initaas mi na sa Kagurangnan.

**P** — Magpasalamat kita sa Kagurangnan, satuyang Diós.

**B** — Maninigo asin Dapat.

Totoong maninigo asin dapat, matanos asin nakakaligtas, na danay asin minsan saen magpasalamat kami saimong: Kagurangnan, banal na Amâ, Diós na makakamhan na daing kasagkoran huli ki Cristo samong Kagurangnan:

Ta sa pagkamundag binâgo niya an daan na buhay nin tawo, sa pagtios pinarâ niya an samong mga kasâlan, sa pagkabuhay-liwat hale sa mga gadan binugtâk niya an agihân pasiring sa buhay na daing kasagkoran, sa pagsakat saimong Amâ binuksan niya an mga pinto kan kalangitan.

Kaya kaiba kan kadakul-dakul na Angeles asin Santos, nag-aawit kami saimong himno nin kaomawan, daing-tapos na nagsasabi:

**Gabos** — Banal, Banal, Banal an Kagurangnan Diós ni mga hukbô. An langit asin dagâ pano kan Saimong kamurawayan. Hosâna sa kaitaasan. Paladan an minadigdi sa ngaran kan Kagurangnan. Hosâna sa kaitaasan.

### Pamibi sa Eucaristia (Luhod)

**P** — Misterio kan Pagtubod.

**B** — An pagkagadan mo, Kagurangnan, ipinapamareta niamo, an Pagkabuhay mo liwat ipinapahayag, sagkod na ika magdatong.

**P** — Huli saiya, asin kaiba niya...

**B** — Amen.

## RITO SA PAGCOMUNION

### Ama Niamo (Tindog)

**P** — Natukdoan kan mga...

**Gabos** — Ama niamo, na yaon sa langit...

**P** — Agawa kami sa gabos...

**B** — Huli ta saimong an kahadean...

**P** — Jesu Cristong Kagurangnan...

**B** — Amen.

### Pagpahayag kan Katoninongan

**P** — An katoninongan...

**B** — Asin sa saimong espiritu.

**P** — Magpatinaraohan kamo nin katoninongan.

### Cordero

**B** — Cordero kan Diós...

### Pag-alok sa Pagcomunión (Luhod)

**P** — Uya an Cordero kan Diós...

**Gabos** — Kagurangnan bako akong maninigo...

### Antifona sa Comunión

(Cf. S 22, 5) (Tindog)

(Sinambit kun mayong Awit sa Comunión)

**Inandam mo an lamesa sa atubang ko, asin abang mahalaga kan sakong caliz na nakakahaleng pahà!**

### Pamibi Pakacomunion

**P** — Mamibi kita.

Kagurangnan, pabolósa an Espiritu nin saimong pagkamoot, tanganing an mga pinabasog mo sa sarong tinapay na langitnon, gibohon mong boronyog sa sarong kaimbodan. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.  
**B** — Amen.

## RITO SA PAGTAPOS

### Solemneng Bendicion

**P** — An Kagurangnan mapa-saindo.

**B** — Asin sa saimong espiritu.

**P** — Magduko kamo sa pagbendicion.

An Diós na makakamhan magbendicion saindo kan saiyang pagkaherak, asin magpabolos saindo kan kaisipan nin nakakaligtas na katoninongan.

**B** — Amen.

**P** — Danay kamong pakakanon sa aarogan nin pagtubod, asin tanganing kamo magtagal, pabungahon kamo sa banal na gibo.

**B** — Amen.

**P** — Birikon niya an saindong mga lakad pasiring saiya, asin ipahiling saindo an dalan nin katoninongan asin pagkamoot.

**B** — Amen.

**P** — Asin an bendicion kan Diós na makakamhan, Amâ, asin Akì, ✠ asin Espiritu Santo, maghilig asin magdanay saindo sagkod pa man.

**B** — Amen.

**P** — Lakaw kamo sa katoninongan ni Cristo.

**B** — Salamat sa Diós.

